



LE MOT DU MAIRE

Aux habitants des Aymes et de Singuigneret, encore un grand merci pour votre patience durant les 2 mois de réfection du tunnel et de la route d'Emparis. Ce 2^{ème} trimestre qui s'achève par ces lourds travaux, annonce un troisième trimestre tout aussi lourdement chargé, sans toutefois autant impacter le quotidien de chacun. En effet, outre les aménagements et l'entretien réalisés par nos équipes, il est question de la remise en état de l'enrobé de la route d'Emparis, de la continuité de la réfection de l'église, de la reprise de l'accès à la bergerie communale, de la phase 2 de la mise en conformité du refuge des Clots et de la création du restaurant scolaire sous la salle des fêtes. En parallèle de ces actions, nous poursuivons notre réflexion sur les projets lancés en 2021, à savoir le REP -Requalification de l'Espace Public – et le PAV – Projet d'Aménagement de Village-. Vous trouverez l'état de nos réflexions et les avancements dans un encart.

Nous tenons une nouvelle fois à féliciter notre citoyen d'honneur, Florian Jouanny, pour ses nouvelles performances !

Avec la rubrique « Rétrostalgie », en publiant la première édition du Journal de la Vallée du Ferrand, nous tenions à rendre hommage à M. Jean Lavaudant, décédé le 4 mai dernier. Nous saluons sa contribution au développement de notre Vallée, la création des Randonnées Musicales et son dévouement pour la commune de Clavans-en-Haut-Oisans dont il fut Maire de nombreuses années.

Enfin, nous souhaitons à toutes et tous un très bel été qui, grâce à nos bénévoles associatifs, à notre bibliothécaire et au Siepaf, dont nous remercions le travail, sera animé par de belles opportunités de rencontres et de surprises culturelles, sans parler de nos « éternelles » balades dans nos belles montagnes... N'oubliez pas de continuer à vous protéger toutes et tous pour profiter de ces événements.

Votre Maire, Bernard MICHEL

SOMMAIRE

Page 2 : Une pluie de médailles

Page 2 : Travaux sur la route d'Emparis

Page 3 : Travaux aux Clots

Page 3 : Assainissement, fosses septiques

Page 4 : Troupeaux et chiens de protection

Page 5 : Mizoën épaula les jeunes

Page 5 : Porche Club

Page 6 : Rétrostalgie

Page 7 : ça s'est passé à Mizoën ce printemps

Page 8 : Adieu joli Sabot

Page 8 : A lire dans la prochaine Gazette

Page 8 : Contacts utiles et Etat civil

UNE PLUIE DE MEDAILLES



2022 restera une superbe année pour Florian Jouanny, triple médaillé aux derniers Jeux Paralympiques de Tokyo 2020, en handbike.

Début mai se déroulait en Belgique la première manche de Coupe du Monde, où il était engagé dans trois épreuves, le contre la montre, la course en ligne et le relais. A la clé 3 médailles d'or ! Rebelote en Autriche mi-mai pour la deuxième manche, avec 2 médailles d'or et une d'argent, excusez du peu. Mêmes trophées fin mai aux Championnats d'Europe en Autriche (2 en or et 1 en argent), sans oublier deux maillots de champion de France en course en ligne et contre la montre ...

UNE PLUIE DE MEDAILLES, qu'on vous disait !

BRAVO CHAMPION de si bien représenter et faire connaître le para-cyclisme.

TRAVAUX SUR LA ROUTE D'EMPARIS

Les travaux sur la route d'Emparis sont terminés : paroi aval clouée, projection dans les tunnels, mise en sécurité de la falaise amont, ... Coût des travaux : 250.000,00€, reste à charge : 75.000,000€.

Quelques photos du chantier :



Merci à tous de votre compréhension, patience et coopération.

Il restera à reprendre les enrobés courant juillet.

AVANCEMENT DES TRAVAUX AUX CLOTS



Réfection de la cuisine



Porte d'entrée



Création d'un dortoir

ASSAINISSEMENT / FOSSES SEPTIQUES

Bien que nous ayons déjà abordé cette problématique, un petit rappel semble nécessaire. Depuis 2020, le Village est relié à la station d'épuration d'Aquavallées, ce qui nous permet d'ouvrir des espaces à l'urbanisation contrairement aux hameaux des Aymes et de Singuigneret.

Cependant, la présence des fosses septiques en sortie des habitations **réduit** la charge polluante des effluents qui arrivent à la station, ce qui entraîne une certaine inefficacité du traitement biologique. Pour pallier ce phénomène, il vous a été demandé de court circuiter vos fosses septiques.

Comme annoncé dans le courrier que les habitants du Village ont reçu de la part du SACO, la loi accorde un délai de 2 ans aux propriétaires pour la réalisation de ces travaux et/ou se brancher au réseau à partir du moment où celui-ci passe à proximité de ladite propriété. Là encore la pandémie a retardé notre action mais maintenant, il est temps de se remettre à l'ouvrage. Le projet que nous vous avons proposé sera lancé cet automne.



Il s'agit d'identifier les différents cas en présence de qualifier et de quantifier les travaux à réaliser :

- Identifier l'emplacement des fosses septiques : intérieur, extérieur, absence, ...
- Identifier les travaux à réaliser : suppression, comblement, by-pass, modifications structurales..
- Evaluer individuellement le coût de ces travaux
- Lancer un Appel d'Offre auprès d'entreprises locales
- Retenir un prestataire
- Planifier et faire un suivi du projet en conformité avec la définition des travaux à réaliser

Une bonne dizaine de personnes s'est déjà manifestée pour participer à ce projet. Si vous êtes intéressé, faites le nous savoir.

Ce projet est piloté par la Mairie pour faciliter le processus de court circuit de votre fosse septique qui est une obligation. Cependant, au terme du projet, chacun restera maître de son choix et de l'entreprise qui interviendra.



L'alpage de Mizoën accueille, depuis 5 ans maintenant, le même troupeau de moutons, du 15 juin au 5 octobre. Au total 1800 brebis et agneaux, qui viennent de 5 élevages différents, constituant un groupement pastoral. Dans les grandes lignes, l'estive s'organise en 3 temps. Mi-juin à fin juillet : le troupeau pâture autour de Chaton, le vallon de l'alpe, Clot de La Donne. En août et jusque mi-septembre, les animaux mangent aux Boliords, sur Berche et vers le riu. Enfin, pour finir l'estive, le troupeau retourne dans le bas de l'alpage, sur la Citrière et autres coins non mangés en juillet. Chaque jour, le troupeau pâture en liberté, sous la surveillance des bergers. Le soir, les animaux sont regroupés dans des parcs de nuit mobiles. La présence des bergers et le regroupement nocturne sont 2 éléments de protection du troupeau face aux risques de prédation. Un dernier élément vient compléter le dispositif de protection : c'est la présence de chiens de protection. Ces chiens, plutôt de grande taille, se distinguent des chiens de conduite. En effet, le chien de conduite est celui qui reste avec le berger, et obéit aux ordres de celui-ci. Il aide à rassembler, diriger, contenir le troupeau. Le chien de protection est beaucoup plus indépendant. Il fait partie du troupeau, il évolue dans et autour du troupeau, jour et nuit. Il remplit l'essentiel de sa mission de façon autonome. L'action attendue, l'action normale de ces chiens, c'est de détecter tout élément « étranger » s'approchant d'une zone large autour du troupeau. Il intervient alors en venant s'intercaler, en aboyant. Son action principale se veut DISSUASIVE, « Attention, je suis là, je protège, ne t'approche pas, montre patte blanche » En fonction de leur tempérament, de leur tempérament, de leur âge, de leur éducation et aussi beaucoup des expériences qu'ils ont vécu, ces chiens peuvent être plus ou moins im-

pressionnants, plus ou moins virulents. Nous éleveurs et bergers sommes tout à fait conscients des désagréments que vous pouvez ressentir face à ces chiens. Il n'est plus envisageable de se déplacer dans les grands espaces d'alpage avec autant d'insouciance qu'auparavant. Cet état de fait est le résultat d'une adaptation du milieu pastoral à la présence des prédateurs, notamment des loups présents un peu partout sur nos territoires. Avoir des chiens de protection est contraignant. Pour tout le « public » qui fréquente la nature, ainsi que pour les éleveurs et les bergers. Quelques attitudes peuvent vraiment aider à aller dans le sens d'interactions apaisées. Nous partageons celles-ci avec vous, avec une intention pédagogique. N'hésitez pas à relayer ces infos à tout votre entourage. Que vous soyez à pied, en vélo, en moto ou en voiture, lorsque vous voyez ou entendez un chien de protection commencer son travail d'intimidation, RALENTISSEZ !. Si le chien stoppe ses aboiements, son intérêt pour vous, repartez LENTEMENT. S'il continue d'approcher, ARRETEZ-VOUS. Laissez-lui le temps de faire sa vérification. Il viendra peut-être jusqu'au contact... laissez le approcher, sans le regarder droit dans les yeux, sans chercher à l'amadouer... avec le plus d'INDIFFERENCE possible. Lorsque le chien se DESINTERESSE de vous, et uniquement là, repartez tout doucement. Il recommence ? Arrêtez-vous à nouveau. Vélo, moto, voiture, on le sait bien, vous êtes tentés d'accélérer, pour « semer » le chien, vous en éloigner au plus vite. Cela ne nous aidera pas à construire des chiens peinarde ! En effet, le chien se dit qu'en courant et aboyant, il a fait « fuir l'ennemi » et cela l'encourage à courir et aboyer encore plus vite encore plus fort la fois suivante, CERCLE VICIEUX. Au contraire, si vous acceptez de prendre le temps de mettre en œuvre la méthode indiquée, nous entrerons tous dans un CERCLE VERTUEUX. Vous passerez le troupeau avec plus de tranquillité et cela permettra aux chiens d'emmagasiner des expériences positives et de développer de la tranquillité. Nous en profiterons tous. Tous les éleveurs du groupement pastoral de Mizoën, et les bergers vous souhaitent de belles balades dans les alpages.

MIZOËN EPAULE LES JEUNES



Charlotte, 23 ans, jeune étudiante en images et narration/illustration était de passage dans l'Oisans, pendant le week-end de l'Ascension. Il y a quelques années sa grand-mère lui avait offert le livre "l'Ecole engloutie", d'Eugénie SIE, dernière maîtresse d'école du hameau du Dauphin, en 1928. Cette lecture lui a donné l'envie de mieux connaître l'Oisans, d'où son arrière-grand-père était originaire. Du coup, dans le cadre de ses études, elle a eu besoin de témoignages sur "la vie d'avant" et a capturé par des dessins/illustrations ce qui lui plaisait visuellement (montagne, habitation...) Elle présentera ainsi son excursion oisissane à ses professeurs de faculté par le biais d'un livre avec des illustrations, des photos et de précieux témoignages. Merci à Guy et Claudine CHABERT, François et

Esméralda ARTRU ainsi qu'à Lionel ALBERTINO pour leur aide et chaleureux accueil à Charlotte.



Porsche Club
Pays de Savoie



Samedi 18 juin, vous avez peut-être été réveillés par une circulation bruyante et persistante. Nous avons demandé des explications à l'organisateur du rallye touristique SAVOIECUP 14° EDITION.

Ci-dessous, son retour !!!



« Nous avons effectivement organisé une concentration Porsche ce WE basée aux 2 Alpes, avec un roulage passant par le col de Sarenne le samedi. Un dossier de déclaration a bien été déposé sur le site manifestations sportives et validé par la préfecture (récépissé reçu en début de semaine dernière). Nous

avons en parallèle écrit à toutes les mairies pour les informer de notre passage et des horaires associés...mais je crains que nous ayons omis votre commune, tant dans la liste affichée sur le site que, du coup, dans nos envois de courrier. Toutes mes excuses. Je suis également désolé que notre passage ait pu déranger vos administrés. Nous rappelons à nos participants lors du briefing, outre le respect des limitations de vitesse, de faire le moins de bruit possible lors du passage à proximité d'habitations. Tous les véhicules sont homologués pour la route mais l'accumulation de véhicules sur 1H30 de passage peut effectivement agacer certains. A CORNIER Président »

La Gazette est heureuse de vous présenter son Papa d'il y a 20 ans :

édito

1998, une année de transition

L'année 1998 a été pour le SIEPAF une année de transition, tant sur le plan de son organisation que sur celui de son développement. Le début d'année a été marqué par la volonté des élus de la vallée de créer un poste « d'agent de développement du patrimoine local ». Ceci, pour satisfaire au besoin que nous avons de voir se réaliser dans notre vallée une dynamique qui non seulement facilitera la vie de ceux qui y vivent (services de proximité) mais aussi fera en sorte que nous exploitons au mieux la principale source de revenus de notre canton : le tourisme.

Bien entendu, nous ne comptons pas rivaliser avec les gros pôles touristiques voisins mais nous pensons avoir notre carte à jouer. C'est ainsi qu'au mois d'août 1998, Armelle Migliore a pris ses fonctions au sein du SIEPAF. Son poste a été créé dans le cadre de la loi du 16 octobre 1997 relative au développement d'activités pour l'emploi des jeunes.

Les choix que nous avons faits en 1998 sont fondamentaux pour l'avenir de notre vallée : création du Journal de la vallée, du service de portage de repas à domicile qui nous a permis de « monter » un deuxième dossier emploi jeune (accepté fin

décembre par la Préfecture), création dès cette année des 1^{ères} Randonnées Musicales.

Par ailleurs, nous poursuivons l'étude pour l'amélioration de l'accueil des enfants à la cantine scolaire, des transports scolaires, des possibilités de transports (navettes) entre certaines stations et nos villages. Nous continuerons, cette année encore, à développer et à entretenir nos sentiers et à parfaire leur balisage. Tout cela dans un seul but : harmoniser le cadre de vie, le développement culturel et touristique de notre vallée.

Il reste encore, bien d'autres sujets auxquels vos élus réfléchissent et qui seront très importants pour l'avenir. Ce sont notamment les questions relatives à l'environnement (la gestion des déchets, l'eau, l'assainissement) et, en règle générale, tout ce qui touche à la gestion de l'espace.

Nous reparlerons, dans un prochain numéro, des diverses stratégies que nous pourrions mettre en place pour favoriser, avec l'ensemble des acteurs locaux concernés, le développement de notre vallée.

Pour l'instant, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter au nom de mes collègues Maires, ainsi qu'à celui de toute l'équipe du SIEPAF, une très bonne année 1999.

Jean Lavaudant
Président du SIEPAF
Maire de Clavans en Haut-Oisans

SOMMAIRE

SIEPAF Social
Portage de repas à domicile - vallée du Ferrand 2
Les services de proximité : à qui s'adressent-ils, à quoi servent-ils ? 2

Tourisme
1^{ères} Randonnées Musicales du Ferrand 3

Vie quotidienne
A un Conseiller Général 3

QUE SE PASSE-T-IL DANS NOTRE CANTON ?
Voyage d'étude en Autriche 99, année de recensement 4

LA VIE DE NOS VILLAGES
Besse en Oisans
Des traditions culinaires encore très utilisées 5
Brèves 5

Clavans en Haut-Oisans
Protection des sources 6

Mizoën
Des fleurs ...aux guirlandes ... 7
Appel du Maire et de ses Conseillers Municipaux 7

TRIBUNE LIBRE 8
ETAT-CIVIL 8
FERRAND PRATIQUE 8

Vallée du Ferrand
N°1
Janvier 99

Syndical Intercommunal d'Etude et de Programmation pour l'Aménagement de la vallée du Ferrand

LE JOURNAL DE LA VALLEE DU FERRAND, édité par le Siepaf, siège à Bourg d'Oisans à l'époque. Le numéro 1 (ci-contre) s'ouvre sur l'éditorial de Jean Lavaudant et son sommaire déroule la vie et les projets des trois villages du Ferrand, comme il se doit. On y aborde le portage des repas à domicile, les toutes premières Randonnées musicales du Ferrand (été 1999, on ne parlait pas encore de Festival), un « coup de gueule » bien senti sur le financement du déneigement, le voyage d'étude de six Elus dans le Vorarlberg aux similitudes proches de l'Oisans ... chaque village a sa propre page, Clavans évoque la protection des sources, Besse assaisonne ses Merçons au Chareuch et Mizoën vante ses fleurs et son commerce. Les infos pratiques et l'état-civil ferment le ban d'une parution qui sera annuelle pendant plus d'une dizaine d'années, avec 14 numéros. Un appel est lancé à la population pour aider (déjà !) ceux qui ont façonné les sommaires de cette époque : Jean-Louis Patureau à Clavans, Françoise Rolland à Mizoën et Pierre Ougier à Besse, sans

oublier les Maires de chaque village. La Grande Histoire n'omet rien du passé, mais elle oublie souvent les événements proches ... qu'est-ce que 20 ans ? ... rien ou si peu, et pourtant à feuilleter ce Journal on a déjà l'impression de plonger dans le passé.

Les années passent et se ressemblent étonnamment, serais ce le mouvement perpétuel?.

Rendez-vous à l'automne pour parcourir le sommaire du numéro 2 !

Et un appel à tous : il nous manque le numéro 4 ... merci de fouiller vos bibliothèques, après copie il vous sera rendu.

ÇA S'EST PASSE A MIZOËN CE PRINTEMPS

Soirée « Jeux de société »

Le 21 mai, une soirée « Jeux de société » a été proposée par la bibliothèque en partenariat avec l'Association du Festival des Randonnées Musicales : une douzaine de participants a pu découvrir des jeux comme « Skyjo, Lucky Numbers, Crazy Cups ou Fiesta* », sous la houlette de Vanessa F., l'animatrice passionnée sollicitée pour l'occasion ! Très bonne ambiance, nous reconduirons donc cette séance de jeu tout au long de l'année, à raison d'une séance par trimestre : avis aux amateurs !

**Vous trouverez ces jeux à la bibliothèque*

Soirée « Les Copains d'abord »



Le 4 juin dernier, les Associations du Festival des Randonnées Musicales et des Rencontres Du Jeudi, ont souhaité rendre hommage à G. Brassens, en conviant les habitants de la vallée du Ferrand à découvrir le guitariste/musicologue Jean-Claude Gallard de Villard Reymond et la formation musi-

cale « les Zappaz » reconstituée pour l'occasion, composée d'un percussionniste cucul-ton, d'un chanteur guitariste allemandin, d'un guitariste venosquain, d'un joueur d'harmonica clavanchon et d'une chanteuse grenobloise, tout ce petit monde se réappropriant le répertoire du poète sétois. Le public, plus de 95 personnes venant de tout l'Oisans, a pu reprendre à l'unisson les grands standards de Brassens tout en découvrant certains de ses textes moins connus ... autour d'un repas partagé !



Bilan « Mini stage Skate/rollers »

Une moyenne de 14 enfants, issus de la vallée du Ferrand, du Freney d'Oisans et de Bourg d'Oisans ont participé ce printemps au mini stage « Skate/ Rollers », proposé par la commune de Mizoën, et encadré par Pierre Milan, brevet d'état, de Profession Sports 38. Tout en jouant à « l'épervier », au « citron » ou encore au « chapeau pointu », jeux bien connus des cours de récréation, le groupe des plus jeunes a appris à se déplacer et à évoluer sur le terrain multi sports, rollers aux pieds ! Le groupe des plus grands maîtrise désormais les fondamentaux du skate : pousser, rouler, s'arrêter et tourner, monter et redescendre de la rampe !

Enfants ravis...expérience à reconduire !



ADIEU JOLI SABOT !!!

Acte de malveillance ou d'ignorance ?



Il était peut-être le seul pied sauvage dans cette zone de la forêt et il a été déraciné le jour de la fête des mères ! Huit à quinze ans sont nécessaires à cette merveille pour nous donner l'occasion d'admirer ses fleurs. Cette année nous avons un joli pied de 11 sabots... Nous n'aurons sans doute plus l'occasion d'admirer le Sabot de Vénus tout près de chez nous.

Profonde tristesse !!!

A LIRE DANS LA PROCHAINE GAZETTE !!!

Cet encart vous est destiné, Laissez libre court à votre imagination, déposez ici une histoire, un fait important, une recette, ...

DERNIERE MINUTE

RAPPEL : En conformité avec la réglementation RGPD, si vous ne recevez pas les mails hebdomadaires d'information de la Mairie, c'est que vous ne nous avez pas autorisé à conserver et à utiliser votre adresse mail. Un simple courriel de votre part à mairie@mizoen.fr réglera la situation !.

CONTACTS ET NUMEROS UTILES

Mairie :	04 76 80 11 39	POLICE :	17
Mail :	mairie@mizoen.fr	POMPIERS :	18
Boîte à idées :	boiteaidee@mizoen.fr	SAMU :	15
WEB :	https://mizoen.fr/	Trafic local :	https://www.itinisere.fr
Astreinte :	07 87 10 39 75	Carte de vigilance :	https://vigilance.gouv.fr
Bibliothèque :	04 76 79 20 38	Maintenance TNT (CCO) :	06 30 25 17 35
Technique :	07 88 34 94 65	Agence Nationale des Fréquences :	09 70 81 88 18

ETAT CIVIL 2022

ILS SONT PARTIS :

Augusta Céline BERARD décédée le 30 avril 2022 à l'âge de 93 ans
Lucienne FINET décédée le 19 mai 2022 à l'âge de 92 ans

LA GAZETTE MIZOËNNETTE : Editée et imprimée sur papier recyclé par la Commune de Mizoën

Directeur Publication : Bernard MICHEL, Rédacteurs : Florence, Francine, Jean-Marc, Michèle, Stéphanie

Crédit photos : Florence GONON, Michele JOUANNY, Francine PHILIPPE, Jean Marc SAUNIER, Bernard MICHEL



<https://www.facebook.com/CommunedeMizoen>

Ne pas jeter sur la voie publique